

FORMATO COMPENDIO DE SIMBOLOGÍA

GRUPO ARTESANAL:	TALLER KOREGUAJE	ETNIA:	KOREGUAJE
SIMBOLO O REFERENTE -Dibujo o fotografía-	NOMBRE ESPAÑOL	NOMBRE EN LENGUA PROPIA	RELATO ASOCIADO/SIGNIFICADO
	carrizo	Ja-ericupu	Instrumento musical que se utilizaba para ejecutar música tradicional en las celebraciones especiales propias del Pueblo indígena Koreguaje. En el momento el artesano Duber Piranga se encuentra en la investigación y recuperación de este instrumento a través de su elaboración en fibra de caña flecha o guajo
	Pulsera en fibra natural	Jutu tuime	Pulsera con cruces de puntada en macramé, es un producto de innovación con colores de tintes químicos

	<p>manilla</p>	<p>Jutu-tuime</p>	<p>Producto elaborado en fibra natural cumare y técnica de tejido en macramé, es un producto elaborado para la comercialización</p>
	<p>tobillera</p>	<p>queroñu</p>	<p>Las lágrimas de San Pedro, menciona Juven Piranga, al utilizarlas liberan la tensión de la vida diaria (En el catálogo se menciona que trae sanidad). La semilla de cascabel se utiliza por su agradable sonido y color natural, La tobillera es un elemento del vestido tradicional y se utiliza para generar sonidos que acompañan los pasos danzantes</p>
	<p>tobillera</p>	<p>queroñu</p>	<p>Se afirma que el sonido del cascabel atrae espíritus que hacen posible la convivencia entre lo visible y lo no visible. El sonido que produce también recuerda lo verde, la selva, que sigue estando presente en una ciudad capital, como Florencia. Se utiliza para los espacios de armonización, previo a las asambleas o las danzas.</p>

	<p>Gargantilla en macrame</p>	<p>Que*ro</p>	<p>La gargantilla se utiliza como adorno que complementa el vestuario tradicional Koreguaje, es elaborado de fibra y semillas chocho, cascabel, lágrimas de San Pedro y fibras naturales de colores como el rojo.</p>
	<p>Collar ceremonial</p>	<p>Que*ro</p>	<p>En algunas ocasiones los colores de las chaquiras utilizadas para la elaboración de estos collares, hacen alusión al clan de la persona que los porta. Por ejemplo, los del clan del mochilero son negras y amarillas, colores del ave.</p>

	<p>Collar ceremonial</p>	<p>que'ro.</p>	<p>La señora Marina menciona que tradicionalmente, una forma de usar los collares es de a dos entrecruzados. Este en particular lo portaba una mujer, al usarlo era reconocida por otros koreguaje como una autoridad.</p>
	<p>Collar contemporáneo</p>	<p>Que*ro</p>	<p>El collar refleja el pensamiento de los artesanos, Yinela Piranga autora del collar ha creado piezas artesanales de acuerdo a las exigencias del entorno, teniendo en cuenta la necesidad del cliente,</p>

	Collar	Que*ro	El collar evoca los espíritus, a quienes protegen la naturaleza
	Collar flores contemporáneo	Que*ro	Collar moderno de innovación con tejidos a mano y con materia prima de fibra natural
	soplador	Pauva`ti	El abanico recuerda el poder del aire. Juven Piranga afirma que de este se deriva la sanidad que proviene del soplo de los abuelos. También alude al poder de la palabra, pues de la articulación de la misma, a través del aliento, puede venir tanto la bendición como la maldición. El abanico es un objeto que hoy en día no se vende y que pocos integrantes del grupo saben elaborar.

	<p>Vasija de barro</p>	<p>churupua</p>	<p>La vasija de barro es elaborada en barro, hoy la técnica no se practica sino en un nivel bastante bajo. es un elemento de la cocina y lo utilizan para conservar el agua, en otra ocasiones para realizar productos alimentarios,</p>
	<p>plato</p>	<p>totore'a</p>	<p>Plato en cerámica , elemento de la cocina</p>
	<p>Plato hondo</p>	<p>cùnare'a</p>	<p>Elemento de la cocina, hoy en día son escasos en la cocina</p>



roba muchachas

robamuchachas

Elemento artesanal para juegos, cuando la muchacha mete el dedo y se hala, el tubo se adelgaza, y el dedo queda temporalmente atrapado



Bolso en fibra natural

misiru

Elaborado en fibra natural y tintes



bolso

misiru

Mochila con tejido crochet, se utiliza para las cosechas y recolección de semillas en la montaña



Mochila

misirù

Bolso con tejido tradicional elaborado en fibra natural, semillas de cocho y ojo de buey

	<p>mochila</p>	<p>misiru</p>	<p>La mochila tradicional del Pueblo Koreguaje, hoy en día también se le da utilidad.</p>
	<p>Cusma femenina</p>	<p>ju'irepakãa.</p>	<p>La señora Marina Valencia también tiene conocimientos en confección. Ella es quien principalmente elabora las cusmas. Comenta que se han reunido varias mujeres integrantes del grupo Taller Koreguaje a lo largo de dos meses a contar historias propias de la cultura y a plasmarlas en el vestido tradicional a través del bordado. Algunas figuras bordadas son la tulpa (1), las estrellas (2), un collar con plumas (3), un jaguar, entre otros.</p>

	<p>Cusma masculina</p>	<p>ju'irepakãa.</p>	<p>La cusma o vestido tradicional es un vestido largo hasta la rodilla elaborada de un solo pedazo de tela, bordada en el cuello y las mangas con hilos que contrastan con el unicolor de ella.</p>
	<p>búho</p>	<p>cucu</p>	<p>El búho es uno de los clanes del que proviene una de las maestras, sabedoras o mayores de Taller Koreguaje, la señora Marina Valencia</p>



azafrán

ukosukiñu

El azafrán es un tubérculo que da un color amarillo de sus tintes.



Achiote

pusa

El achiote lo utilizan como condimento en las comidas, y también se lo utiliza como planta que da coloridos de tintes naturales.

	<p>Planta semilla San pedro</p>	<p>beaua</p>	<p>, Semillas de color blanco y gris, se utiliza en la elaboración de bisutería</p>
	<p>kury</p>	<p>Ku,ry</p>	<p>Planta que se utiliza para los tintes naturales</p>



cascabel

que'rovù

El cascabel para los indígenas Koreguaje atrae sonidos que se armonizan entre las montañas, dicen los artesanos que en esta semillas se concentran sonidos del agua, el viento y toda la madre tierra



matafrio

cañovu

Elemento de la cocina de forma tubular que se utiliza para exprimir la yuca durante la preparación del casabe